

Hôpital Cochin/Université de Paris Descartes  
Maison des Adolescents- Maison de Solenn  
Séminaire de clinique transculturelle

« Séminaire familles-école :  
Pour une école de tous les mondes »

Serge BOUZNAH, Amalini SIMON, Viviani CARMO-HUERTA

Année 2018-2019

Avec l'aide de l'Association Internationale d'Ethnopsychanalyse (A.I.E.P.)

[www.clinique-transculturelle.org](http://www.clinique-transculturelle.org) et [www.mda.aphp.fr](http://www.mda.aphp.fr)

1<sup>ère</sup> séance le 10 novembre 2018

### Objectif

Réfléchir aux questions de société et aux enjeux transculturels concernant la réussite éducative et l'accès aux savoirs.

### Méthodes

Etude de textes, conférences de chercheurs (historiens, cliniciens, anthropologues, etc.), discussions de cas, exposés de recherches en cours, exposés d'expériences de terrains singulières et de travaux novateurs dans tous les champs des sciences humaines.

### Thème spécifique de l'année

L'inclusivité scolaire est au cœur des directives actuelles. Qu'il s'agisse de handicap, de haut potentiel ou de diversité culturelle, tous les enfants ont aujourd'hui leur place à l'école, qui doit respecter leur droit à la différence, les accueillir dans leur singularité et permettre leur réussite. Cette ouverture à l'altérité implique des compétences nouvelles de la part des professionnels scolaires. De plus, la migration, la précarité sociale et la différence culturelle sont autant de facteurs qui peuvent vulnérabiliser l'enfant et sa famille et entraver leur rapport aux savoirs, scolaire comme familial, à l'institution et aux professionnels. Une médiation est souvent nécessaire, afin de permettre l'instauration ou la restauration de relations harmonieuses entre les différents partenaires éducatifs autour de l'enfant, que doivent devenir parents et enseignants, mais aussi les professionnels médico-sociaux qui interviennent auprès des familles. La sécurisante cohérence éducative qui en découle est primordiale pour permettre à l'enfant de s'approprier et de métisser les différents mondes au sein desquels il évolue. De même, la sensibilisation des professionnels à ces enjeux leur permet de développer une véritable expertise en situation multiculturelle, source de sérénité au sein de l'école, pour eux-mêmes aussi bien que pour les élèves et leurs parents. Nous vous proposons cette année des dispositifs singuliers créés afin d'accueillir au mieux les enfants et leur famille à l'école française.

### Intervenants pressentis

Laura Rakotomalala, Gönül Duran, Valérie Bénard, Giovanna Masero, Véronique Rivière, Talia Lerin, Marielle Lemaire...

**CALENDRIER** : un vendredi par mois de 17h30 à 19h30

10/11/18, 14/12/18, 11/01/19, 15/03/19, 05/04/19, 17/05/2019

Salle 3-4, Maison des adolescents de Cochin

*Il est impératif de respecter les horaires de début et de fin de séminaire*

Renseignements et inscriptions : Sophie Wéry : [sophie.wery@aphp.fr](mailto:sophie.wery@aphp.fr)

☎ : 01 58 41 28 01 - Fax : 01 58 41 28 03

-----  
**Adhésion 2018 à l'AIEP (Séminaire Médiation familles-école)**

**NOM et PRENOM** .....

**Adresse** .....

**Mail** .....

Règlement de 50 euros à joindre par chèque bancaire libellé à l'ordre de l'AIEP

Hôpital Cochin/Université de Paris Descartes

Maison des Adolescents- Maison de Solenn

Séminaire de clinique transculturelle

Séminaire validant pour les DES (enfant et adulte), DESC - DFMSA - Master 2 Recherche

[www.mda.aphp.fr](http://www.mda.aphp.fr)

« Séminaire familles-école :

Pour une école de tous les mondes »

Serge Bouznah, Amalini SIMON, Viviani CARMO-HUERTA

Année 2018-2019

Avec l'aide de l'Association Internationale d'Ethnopsychanalyse (A.I.E.P.)

[www.clinique-transculturelle.org](http://www.clinique-transculturelle.org)

Programme Provisoire

Les vendredis de 17h30 à 19h30

- 10 novembre 2018    **Laura Rakotomalala**  
« *Approche transculturelle à l'école, les apports du psychologue de l'Éducation nationale.* »
- 14 décembre 2018    **Gönül Duran**  
« *Turc : Langue et culture.* »
- 11 janvier 2019        **Valérie Bénard**  
« *Le dispositif UPE2A : Difficultés et procédés de tissage pour un ancrage réussi en langue française* »
- 15 mars 2019         **Giovanna Masiero**  
« *L'acquisition des langues secondes en contextes migratoires : un outil pédagogique et ludique pour gérer l'hétérogénéité* »
- 05 avril 2019         **Véronique Rivière**  
« *Directrice d'école : construire entre plusieurs frontières* »
- 17 mai 2019    **Talia Lerin et Marielle Lemaire**  
« *Regards croisés sur la médiation scolaire transculturelle* »

Salle Lebovici (à côté de l'accueil), Maison des adolescents de Cochin  
*Il est impératif de respecter les horaires de début et de fin de séminaire*

Renseignements et inscriptions : Sophie Wéry : [sophie.wery@aphp.fr](mailto:sophie.wery@aphp.fr)

☎ : 01 58 41 28 01 - Fax : 01 58 41 28 03

#### Bibliographie :

- Bouznah Serge, Lewertowski Catherine, *Quand les esprits viennent aux médecins*, Broché, 2014.
- Charlot Bernard, *Le rapport au savoir en milieu populaire*, Broché, 1999.
- Devereux George, *De l'angoisse à la méthode*, Broché, 1998 (1967).
- Mansouri Malika, *Révoltes postcoloniales au cœur de l'Hexagone. Voix d'adolescents*, PUF, 2013.
- Moro Marie Rose, *Nos enfants demain. Pour une société multiculturelle*, Odile Jacob, 2010.
- Sarot Adeline, *L'accès aux savoirs en situation de migration*, Presses académiques francophones, 2014.
- Sarot Adeline, *Avant trois ans, quels facteurs de risque à l'entrée à l'école ?* in Bentolila (dir). *L'enfant avant trois ans*. Nathan, 2015.
- Bossuroy Muriel, *La psychologie clinique transculturelle: 11 fiches pour comprendre*. 2016.